

## Toxin Tu j Juan

Ajo u j lo tz ib in tu n Juan, a tsanjil Jesús, te jun ichin, Gay tb i, a nejinel kyxol jun ch uq nimil. Nxi tq o n Juan chjonte ti jjo taq nb in Gay kyxol Ttanim Dios; me ex ikyxjo nxi tkawin tchwinqil jun xjal, Diótfes tb i, a limol tib kyxol nimil. Ex ikyx njaw tzalaj ti j tb anil tchwinqil juntl nimil, Demetrio tb i, a n-ok tilil tu n tze nkuxjo ntq ma n Tyol Dios.

### *Jun q olb il te Gay*

<sup>1</sup> Ayi n at wokli n te nejinel toj tkyaqil Ttanim Dios, ex nxi ntz ib i n tey, Gay,✧ a nimx nk u ja ti ja, tze nku tq aq b il tk u j Dios qi j, a twutzxix.

<sup>2</sup> Erman, nimxix nk u ja ti ja; kukx nchin na nji y Dios ti ja, tu n wa lxixa toj tnimb ila, ex noqit b a n taye tchwinqila toj tkyaqil.

<sup>3</sup> Nimx in tzalaja te kyul junjun erman tuk a tqanil ti ja, qa wa lxixa toj tnimb ila ti j Dios, a twutzxix.✧

<sup>4</sup> Nti juntl tzaljb il te wey toj wanmi n tze nku tej nb inti y tqanil, qa aye nk wala toj qnimb il ti j qMan Dios nchi b et tojjo twutzxix, tze nkuxjo taj qMan Dios.

### *B a n taye tchwinqil Gay*

<sup>5</sup> Erman, nimxix nk u ja ti ja. Tb anilx ta y tojjo aq untl kyxoljo txqantl nimil, ex ikyxjo kyuk a xnaq tzilkye nchi tzaj najchaq.

---

✧ 1:1 Kyb i. 19:29; Ro. 16:23; 1Co. 1:14. ✧ 1:3 2Jn. 4.

<sup>6</sup> Ayex nchi q ma nte twutz tkyaqil Ttanim Dios tzalu n ti ja, qa k u jlingexix tu n. Me nchin kub sin nwutza tey, tu n kyxi tmoji n tuk a at tajb in kye toj kyb e, tu ntzintla kyxi toj jun tumil, a tb anilx twutz Dios.

<sup>7</sup> Qu n ma che x ja lin aq nil toj taq in Klolqe Jesús, ex mix tzaj kytzyu ne jun onb il kye xjal nya nimil.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, il ti j tu n kyxi qmojin, tu n tyolajtz Tyol Dios, a twutzxix.

*Kab e nejinel: Diótrefes ex Demetrio*

<sup>9</sup> Xi ntz ib i n juntl u j kye y, a tkyaqil Ttanim Dios. Me atzin Diótrefes, a nejinel, mi nkub tnimin qokli n, a o tzaj tq o n Dios, qu n o kx tajjo tu n tkawin.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, aj nkani n kyuk iy, ktzajil ntxko n ti j, qu n tu n o kxjo iqj yol taq in qi ja ex niky il yol. Noqitzin o kxjo tu n, qala ex mina nchi kub t-xk ame jni qe erman nchi kanin. Ex ayetzin kyaj tu n kykub kyxk ame, b e x nche x tmiyo n, ex nchex tlajo n toj Ttanim Dios.

<sup>11</sup> Werman, nimxix nk u ja ti ja. Mi txi lipey ti jjo nya wen b ant kyu nxjal, qala a wen. Qu n ayetzin kchi k wel b inchinte wen, te Diosqe kye. Me ayetzin kye nchi kub b inchinte nya wen, na m tel kyniky te qMan Dios.✧

<sup>12</sup> Tkyaqil nimil tzalu n nkyq ma n tqanil ti j Demetrio, qa b a n ta ye toj tkyaqil, qa ikyx nb antjo tu n, tze nkuxjo ntq ma n Tyol Dios, a twutzxix. Ex ajinqo y nqo q mante, ex tze n te b i n tu n, twutzx qe qo yolin.

---

✧ 1:11 1Jn. 2:29; 3:6-10.

*Jun yol tu n tjapin b ajjo u j lo*

<sup>13</sup> Nimx we tu n t-xi nq ma n tey, me nky e y tu n t-xi ntz ib i n toj u j,

<sup>14</sup> qu n waja tu n nkani n loltiy, ex tu n ny-olinkuy tuk iy.✧

<sup>15</sup> Noqit a tnuk b il qMan Dios toj tchwinqila. Ex ayetzin wuk iy nxi kysma n jun q olb il tey. Noq nchin kub sin nwutza te y, tu n t-xi tq o n jun q olb il kye jni quk a.

---

✧ **1:14** 2Jn. 12.

**Mam Central (Comitancillo)  
New Testament in Mam Comitancillo; mam  
(GT:mam:Mam)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Comitancillo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam [mam] (Comitancillo), Guatemala

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mam

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 May 2025 from source files dated 13 May 2025

f11695f1-c502-5440-819a-a3446d63525a